

SONDERBEDINGUNGEN MOBILE FUELING

1. Geltungsbereich

- 1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über den Erwerb von Kraftstoff bei LOGPAY Partnern durch den Kunden im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslands-töchtern, sofern die Freischaltung der Zapfsäule mittels der LOG-PAY App erfolgt („Mobile Fueling“).
- 1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“). Der Erwerb von Kraftstoff durch den Kunden unterliegt zudem den „Sonderbedingungen Kraftstoff“, die gleichrangig mit diesen Sonderbedingungen gelten. Daneben gelten ggf. Sonderbedingungen für andere Produkte.

2. Abruf von Leistungen

- 2.1 Um die Leistungen nach diesen Sonderbedingungen in Anspruch nehmen zu können, muss der Kunde die Charge&Fuel App aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunterladen und auf seinem Mobiltelefon installieren. Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen.
- 2.2 Zudem muss der Kunde Mobile Fueling in der Charge&Fuel App aktivieren. Für die Aktivierung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der LOGPAY Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartennummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine LOGPAY Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden.
- 2.3 Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne von Ziffer 5.1 der AGB. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, dieses installiert und mit den von der LOGPAY zur Verfügung gestellten Zugangsdaten aktiviert. Ohne Aktivierung ist die Charge&Fuel App nicht zum Abruf von Leistungen nutzbar. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

3. Freischalten der Zapfsäule

- 3.1 Zapfsäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 3.2 Der Kunde hat die für seinen Tankvorgang bestimmte Zapfsäulen-Nummer anzugeben. Autorisiert der Kunde einen Tankvorgang für eine andere als von ihm gewünschte Zapfsäule durch Eingabe einer falschen Nummer oder Auswahl des falschen LOGPAY Partners und beziehen Dritte daraufhin Leistungen, haftet der Kunde für die Verfügungen von Dritten. Ansprüche des Kunden gegen Dritte bleiben unberührt.
- 3.3 Der Kunde darf die Zapfsäule nicht während des Autorisierungsvorgangs, d.h. nach Betätigung des „Tanken starten“-Buttons, verlassen, solange der Vorgang nicht automatisch abgebrochen oder erfolgreich abgeschlossen ist. Verlässt der Kunde dennoch die Zapfsäule und beziehen daraufhin Dritte Leistungen, haftet der Kunde dafür. Ansprüche des Kunden gegen Dritte bleiben unberührt.
- 3.4 Kann der Tankvorgang trotz eines funktionsfähigen Mobiltelefons und Internetverbindung aus technischen Gründen nicht abgeschlossen werden, hat der Kunde dies unverzüglich LOGPAY unter folgender Telefonnummer 0800 000 1972 oder E-Mail-Adresse chargeandfuel@logpay-ts.de mitzuteilen und die weitere Vorgehensweise mit LOGPAY abzustimmen.
- 3.5 Mit Abschluss des Tankvorgangs werden dem Kunden nochmals die Nummer der Zapfsäule, das gewählte Produkt, die bezogene Menge (z.B. in Liter oder Kilogramm, „Abrechnungseinheit“), der

SPESIELLE VILKÅR FOR MOBILE FUELING

1. Anvendelsesområde

- 1.1 Disse spesielle vilkårene gjelder for alle produktavtaler om kjøp av drivstoff fra LOGPAY-partnere av kunden, i forbindelse med forretningsforholdet med LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) eller dets utenlandske datterselskaper, forutsatt at drivstoffpumpen aktiveres ved hjelp av LOGPAY-appen („Mobile Fueling“).
- 1.2 Disse spesielle vilkårene har forrang foran avtalevilkårene som gjelder for forretningsforholdet mellom kunden og LOGPAY („Avtalevilkår“). Kundens kjøp av drivstoff er også underlagt „Spesielle vilkår for drivstoff“, som gjelder med samme prioritet som disse spesielle vilkårene. I tillegg kan det gjelde spesielle vilkår for andre produkter.

2. Bruk av tjenester

- 2.1. For å kunne benytte seg av tjenestene i henhold til disse spesielle vilkårene, må kunden laste ned appen Charge&Fuel fra Apple App Store eller Google Play Store og installere den på sin mobiltelefon. Kunden finner de gjeldende tekniske kravene til mobiltelefonen i beskrivelsen i Apple App Store og Google Play Store.
- 2.2. I tillegg må kunden aktivere Mobile Fueling i appen Charge&Fuel. Aktivering krever først at det opprettes en brukerkonto, inkludert oppføring av e-postadresse og passord, eller via en av påloggingene gjennom tredjepart som tilbys i appen Charge&Fuel. LOGPAY-kortet må deretter legges inn ved å angi det 19-sifrede kortnummeret og PIN-koden for mobilbetaling. Et LOGPAY-kort kan bare tildeles én kunde.
- 2.3. Den aktiverte appen Charge&Fuel er et LOGPAY-kort i henhold til punkt 5.1 i avtalevilkårene. Kunden er ansvarlig for å sikre at vedkommende har en egnet enhet for bruk av appen Charge&Fuel, samt at den blir installert og aktivert med tilgangsdataene fra LOGPAY. Uten aktivering kan ikke appen Charge&Fuel brukes til å hente frem tjenester. LOGPAY er ikke forpliktet til å tilby appen Charge&Fuel permanent for de nyeste versjonene av operativsystemene eller for versjoner som ikke har vært den nyeste versjonen på mer enn to år.

3. Frikobling av bensinpumpen

- 3.1. Bensinpumpen må ikke brukes dersom den viser en feilmelding eller har åpenbare feil eller skader.
- 3.2. Kunden må oppgi nummeret på bensinpumpen som er ment for tanking. Hvis kunden autoriserer tanking for en annen bensinpumpe enn den vedkommende har bedt om ved å angi feil nummer eller velge feil LOGPAY-partner og en tredjepart deretter benytter seg av slike tjenester, vil kunden være ansvarlig for slike disposisjoner hos tredjepart. Kundens krav mot tredjeparter forblir upåvirket.
- 3.3. Kunden må ikke forlate bensinpumpen under autorisasjonsprosessen, dvs. etter å ha trykket på knappen "Start tanking", før prosessen er automatisk avbrutt eller fullført. Hvis kunden likevel forlater bensinpumpen og det fører til at tredjeparter benytter seg av tjenester, vil kunden være ansvarlig for dette. Kundens krav mot tredjeparter forblir upåvirket.
- 3.4. Hvis tanking ikke kan fullføres av tekniske årsaker, til tross for en fungerende mobiltelefon og internettilkobling, må kunden umiddelbart varsle LOGPAY om dette på telefonnummeret 0800 000 1972 eller per e-post til chargeandfuel@logpay-ts.de for å koordinere det videre forløpet med LOGPAY.
- 3.5. Etter fullført tanking får kunden igjen vist nummeret på bensinpumpen, produktet som ble valgt, mengden av det (f.eks. i liter eller kilo, "faktureringsenhet"), prisen per faktureringsenhet og den samlede prisen med euro som valuta.

Preis pro Abrechnungseinheit und der Gesamtpreis in der gesetzlichen Währung Euro angezeigt.

- 3.6 Der Kunde hat die Zapfsäule freizugeben, sobald der Tankvorgang abgeschlossen ist.

4. Preise und Entgelte

- 4.1 Die Nutzung der Charge&Fuel App und ihrer Funktionen (insbesondere Freischaltung von Zapfsäulen und Transaktionsübersicht) ist kostenlos.
- 4.2 Für Preise und Entgelte beim Erwerb des Kraftstoffs gilt Ziffer 6 der AGB.
- 4.3 In der Transaktionsübersicht werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat, mit Ausnahme von Käufen mittels der CoBranded Card Shell-Karte. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Lieferung der benötigten Daten durch den jeweiligen LOGPAY Partner.

5. Haftung

- 5.1 Die LOGPAY haftet bezüglich der Charge&Fuel App und ihrer Funktionen nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit sowie für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.
- 5.2 Im Übrigen gilt für die Haftung der LOGPAY Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 5.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Zapfsäulen. Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten vor, während und nach dem Tankvorgang, soweit es sich um Folgen einer Störung der Zapfsäule handelt, Ansprüche gegen den LOGPAY Partner bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die der LOGPAY gegenüber dem LOGPAY Partner oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.
- 5.4 Hat der Kunde Mitarbeitern oder sonstigen Berechtigten Zugangsdaten überlassen, so hat er bei Einzug der LOGPAY Cards dieser Personen sicherzustellen, dass die Personen die Zugangsdaten auf ihren Dienst- und Privatmobiltelefonen löschen. Es wird darauf hingewiesen, dass der Einzug der LOGPAY Card nicht zur Deaktivierung des Mobile Fueling ausreicht. Bis zum Löschen der Zugangsdaten auf dem Mobiltelefon der betroffenen Personen haftet der Kunde für missbräuchliche Nutzung.

6. Laufzeit und Kündigung

- 6.1 Sowohl der Kunde als auch die LOGPAY können den Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessene Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.4 der AGB entsprechend auch für den Produktvertrag.
- 6.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Mobilgerät löschen. Während der Laufzeit des Produktvertrags bleibt der hierfür erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App davon unberührt und kann nach einer Neuinstallation der Charge&Fuel App auf einem dafür geeigneten Mobilgerät weiterhin verwendet werden.
- 6.3 Der Kunde kann den von ihm erstellten Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Mobilgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung erforderlich. Nach der Registrierung kann der Kunde sich mit seiner E-Mail-Adresse und dem selbst gewählten Passwort einloggen.

- 3.6. Kunden skal frigi automaten så snart tankingen er fullført.

4. Priser og gebyrer

- 4.1. Det er gratis å bruke appen Charge&Fuel og dens funksjoner (fremfor alt aktivering av bensinpumper og transaksjonsoversikt).
- 4.2. Vedrørende priser og avgifter for kjøp av drivstoff gjelder punkt 6 i avtalevilkårene.
- 4.3. I transaksjonsoversikten kan kunden få vist kjøp vedkommende har gjort de siste 6 månedene med appen Charge&Fuel, med unntak av kjøp gjort med kortet CoBranded Card Shell. Visningen av den enkelte transaksjonen foretas med forsinkelse, beroende på leveringen av påkrevde data fra den respektive LOGPAY-partneren.

5. Ansvar

- 5.1. LOGPAY er kun ansvarlig for appen Charge&Fuel og dens funksjoner ved forsett og grov uaktsomhet, samt ved dødsfall, person- eller helseskader.
- 5.2. Forøvrig gjelder punkt 13 i avtalevilkårene med hensyn til LOGPAY sitt ansvar.
- 5.3. LOGPAY er ikke operatøren av bensinpumpene. Det gjøres oppmerksom på at det kan foreligge legitime krav mot LOGPAY-partneren ved avbrudd eller uregelmessigheter før, under og etter påfyllingsprosessen, i den utstrekning følgene skyldes funksjonsfeil hos bensinpumpen. Kunden kan i slike tilfeller kreve at eventuelle krav som LOGPAY måtte ha ovenfor LOGPAY-partneren eller tredjeparter, for den skade som kunden ble påført, overføres til kunden. Alle rettskrav kunden måtte ha mot LOGPAY eller tredjeparter forblir upåvirket av dette.
- 5.4. Hvis kunden har formidlet tilgangsdata til sine ansatte eller andre autoriserte personer, må kunden ved innsamling av disse personenes LOGPAY-kort sørge for at de sletter tilgangsdataene på sine jobbtelefoner og private mobiltelefoner. Det gjøres oppmerksom på at innsamling av LOGPAY-kortet ikke er tilstrekkelig for å deaktivere Mobile Fueling. Kunden er ansvarlig for enhver urettmessig bruk inntil tilgangsdataene er slettet fra mobiltelefonen til de aktuelle personene.

6. Varighet og oppsigelse

- 6.1. Både kunden og LOGPAY kan når som helst si opp produktavtalen, med en måneds varsel til slutten av en faktureringsperiode. Hvis LOGPAY sier opp kontrakten, skal det tas behørig hensyn til kundens berettigede bekymringer, fremfor alt ved at kontrakten ikke sies opp på et upassende tidspunkt. Dessuten gjelder bestemmelsene i punkt 14.2 til 14.4 i avtalevilkårene tilsvarende for produktavtalen.
- 6.2. Kunden kan når som helst slette appen Charge&Fuel fra sin mobile enhet. Påloggingen som ble opprettet for bruk av appen Charge&Fuel under produktavtalens varighet forblir upåvirket av dette, og kan fremdeles benyttes etter en ny installasjon av appen Charge&Fuel på en mobil enhet som er egnet for dette formålet.
- 6.3. Kunden kan når som helst slette påloggingen vedkommende har opprettet for å bruke appen Charge&Fuel i kontoinnstillingene til Charge&Fuel. Hvis kunden ønsker å bruke appen Charge&Fuel igjen på et senere tidspunkt på en mobil enhet som er egnet for dette formålet, må det foretas en ny aktivering. Etter registrering kan kunden logge inn med e-postadressen og passordet vedkommende selv har valgt.